

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 32: Hundstage

**Artikel:** Abgewandelt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493723>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

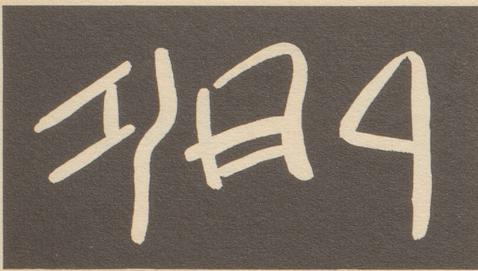
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Früh Hebräisch

1100 vor Chr.



## IBM ELECTRIC

In der Schweiz ist IBM-Electric die am meisten verwendete vollelektrische Schreibmaschine.

IBM International Business Machines,  
Extension Suisse

Zürich, Talacker 30, Tel. 051/23 16 20  
Bern, Effingerstr. 21, Tel. 031/238 54  
Basel, Dufourstr. 5, Tel. 061/24 19 70  
Genf, 16 rue du Mont-Blanc, Tel. 022/280 44

IBM

**Sibo**

Rasiercreme und -seife

Seifenfabrik Schnyder, Biel 7

KREUZLINGEN

**HOTEL HELVETIA**

am Grenzübergang Konstanz

Das erste Haus Bes. M. Schalch-Siegrist Tel. 072 820 46

## Hundstagslebensstil

Jede Jahreszeit hat ihre positiven Seiten und dito negative, wie so ziemlich jeder weiß. Doch diese Tage, die uns hitzig überfallen und uns Kümmernis bereiten, sind – was den Charakter anbetrifft – seit alten Zeiten höchst monoton. Sie sind ganz einfach heiß.

Dieweil in Asche Psyche und auch Körperkraft zusammensintern, träumt man, anstatt zu produzieren, still von einem Faß voll kühlen Tranks und von des Hochgebirges Gletschereis und Wintern, und setzt sich, in Ermangelung dessen, mit dem hintern und vordern Corpusumfang in des Bades laues Naß.

Und während andere, vom Glück bevorzugt, sich am Meere laben, lässt man im eignen Fett sich braten und schwitzt sich gesund. Man möchte – wär es nicht verboten – im minimsten Negligé zur Arbeit traben, man nährt sich mehr von flüssigen als konsistenten Gottesgaben und kommt – gleich den besagten ominösen Tagen – auf den Hund.

Rolf Uhlart

## Woher kommt der Name «hunztag»?

Di zeit fom 23 juli bis 23 august wird mit dem ausdruk «hunztag» bezeichnet. Nicht alen lesen mag di begründung bekant sein. Wer hingegen im anhang zum 14-bendigen legsikon fon brokhaus und meier nachlist, ef auch den apenzeler kalender zu hilfe nimt, dem get ein licht auf. Folgende begebenheiten, entekungen und geburztage falen nemlich in di obgenante zeit:

di erfindung der steuern im alten rom  
di erfindung der hunzsteuer  
di telefision  
di geburt des amtsshimels  
di ortografireform  
di erfindung der vivisekzion  
der fusbalreporter  
der wildwestgangsterfilm  
der jazz  
di atombombe  
di pda \*

das sind, wi mein dakel ruedi in klaren ausführungen beweist, lauter dinge, di den menschen *«auf den hund bringen»* oder shon gebracht haben, und deren daten deshalb mit recht *«Hunztag»* genannt werden; ob auch eine andere sprachliche deutung meglich ist, di besagt, das di genanten dinge das leben *«ferhunzen»*, mag jeder selbst entscheiden, da di geburztage fon diplomaten geheim gehalten werden, konten si nicht erfast werden.

kaspar freuler

\*) adolf hitler und picasso wurden nicht in den hunztagen geboren; mit derlei ausnamen mus jede statistik rechnen.

## Hundstätliche Frage

Warum soll man einem Berner Freitags nie einen Witz erzählen?

Weil er sonst am Sonntag in der Kirche plötzlich anfängt zu lachen! EZ



Hundstagsproduktion

## Der Dichter und die Hitze

Bin zum Dichten, bin zum Schreiben viel zu faul, Ihr könnt es gleiben. Alles geht mir kreuz und quer durch den Kopf und aufs Papeer.

Müh'los sonst man alles schafft, was die Dichterei beträfft, alles, was man gern sonst tut, wird bei Hitze zum Pamphlut.

O, ein Dichter hat's nicht leicht, kommt er aus dem Gleichgewicht. Stört die Hitze ihn beim Dichten, kämpft er mit des Schicksals Michten.

Bei der Hitze sind die Musen früher schon zu faul gewusen. – Ja, es gibt der Uebel manche, ganz speziell in dieser Branche ....

guépe

## Abgewandelt

Der Krug geht so lange – zum Munde, bis er leer ist. Wäss

## Lieber Nebi!

Elternabend wegen Klassenteilung. Der Präsident erklärt: «Si müend begriiffe, nüd jedes Chind cha zu däm Lehrer wos wott, üsi Lehrerschaft isch halt beschränkt.» KT